

Brukermanual for vaffeljern



370.160



370.162



370.161



370.163

Innhold

1. Generell informasjon	3
1.1 Informasjon vedrørende brukermanualen	3
1.2 Forklaring av symboler	3
1.3 Ansvar og garantier	4
1.4 Beskyttelse av kopirettighetene	4
1.5 Samsvarserklæring	4
2. Sikkerhet.....	4
2.1 Generell informasjon.....	5
2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for bruk av vaffeljernet	5
2.3 Korrekt bruk.....	5
3. Transport, emballasje og lagring	6
3.1 Mottakskontroll	6
3.2 Emballasje.....	6
3.3 Lagring	6
4. Tekniske data	7
5. Installasjon og bruk	7
5.1 Sikkerhetsinstruksjoner	7
5.2 Installasjon og tilkobling	8
5.3 Bruk	8
6. Rengjøring og vedlikehold	10
6.1 Sikkerhetsråd	10
6.2 Rengjøring.....	10
6.3 Sikkerhetsinstruksjoner for vedlikehold.....	10
7. Avhending av avfall	11

Produsent:

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Tyskland

1. Generell informasjon

1.1 Informasjon vedrørende brukermanualen

Denne brukermanualen inneholder informasjon vedrørende installasjon, drift og vedlikehold av apparatet og skal konsulteres som en viktig informasjonskilde og håndbok.

Forståelse av sikkerhetsinformasjonen og bruksinformasjonen i denne manualen vil sørge for sikker og korrekt bruk av apparatet.

I tillegg til informasjonen i denne manualen, skal man rette seg etter de gjeldende bestemmelsene for helse, miljø og sikkerhet (HMS reglene).

Brukermanualen utgjør en del av produktet og skal alltid oppbevares i nærheten av vaffeljernet, lett tilgjengelige for enhver som skal utføre installasjon, bruk, vedlikehold eller rengjøring.

1.2 Forklaring av symboler

I denne manualen benyttes følgende symboler for å gjøre oppmerksom på viktige sikkerhetsinstruksjoner og råd vedrørende apparatet. Instruksjonene skal følges nøyaktig for å unngå farer for ulykker, personskade eller skade på eiendom.



ADVARSEL!

Dette symboler gjør oppmerksom på farer, som kan føre til skader.
Vennligst følg instruksjonene nøye og vær spesielt oppmerksom i disse tilfellene.



ADVARSEL! Elektrisk fare!

Dette symbolet gjør deg oppmerksom på elektriske farer. Dersom du ikke følger instruksjonene, risikerer du skade eller død.



FORSIKTIG!

Dette symbolet gjør oppmerksom på instruksjoner som skal følges for å unngå eventuelle farer, funksjonsfeil og/eller skader på utstyret.



NB!

Dette symbolet gjør oppmerksom på råd og informasjon som må følges for å oppnå en effektiv og problemfri drift av apparatet.



ADVARSEL!" Varm overflate!

Dette symbolet er en advarsel om at utvendige overflater på vaffeljernet er varme når jernet er i bruk. Ignorering av denne advarselen kan resultere i forbrenninger.

1.3 Ansvar og garantier

Alle informasjoner og instruksjoner i denne manualen tar hensyn standard sikkerhetsforskrifter, dagens nivå av teknisk ingeniør samt kompetanse og erfaring vi har utviklet seg gjennom årene. Brukermanualen er oversatt med all nødvendig omtanke og oppmerksomhet. Imidlertid tar vi ikke ansvaret for eventuelle oversettelsesfeil. Den tyske versjonen av vår brukermanual er den originale. Hvis leveransen består av en spesiell modell, kan den faktiske leveringene avvike fra beskrivelsene og illustrasjonene i denne håndboken. Dette er også tilfellet for spesielle bestillinger eller når enheten er blitt endret i tråd med ny teknologi. Hvis du har noen spørsmålene, bør du kontakte produsenten.



NB!

Les brukermanualen nøye før apparatet tas i bruk. Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for eventuelle skader eller funksjonsfeil som skyldes at brukermanualen ikke følges.

Brukermanualen skal oppbevares i nærheten av apparatet, lett tilgjengelig for enhver som ønsker å arbeide med den eller bruke den. Vi forbeholder oss retten til fritt å kunne foreta tekniske endringer og forbedringer, uten foregående varsel.

1.4 Beskyttelse av kopirettighetene

Tekster, tegninger, bilder eller andre illustrasjoner i brukermanualen er produsentens eiendom. Ingen deler av denne publikasjonen kan reproduseres, overføres eller brukes i noen form eller på noen måte uten skriftlig godkjenning fra produsenten. Enhver person som bryter disse kopirettighetene vil bli rettslig forfulgt for skadene. Alle kopirettigheter tilhører produsenten.



NB!

Innholdet, tekster, tegninger, bilder og enhver annen illustrasjon er produsentens eiendom. Enhver person som bruker denne publikasjonen på en ulovlig måte er ansvarlig for rettslig straffeforfølgelse.

1.5 Samsvarserklæring

Dette apparatet samsvarer med gjeldende bestemmelser og direktiver i EU. Vi erklærer dette i EC samsvarserklæringen.

Om ønskelig, sender vi dem gjerne en kopi av samsvarserklæringen.

2. Sikkerhet

Dette avsnittet gir en oversikt over alle viktige sikkerhetsaspekter.

I tillegg finnes det nøyaktige sikkerhetsråd for å unngå farer, som er merket med faresymboler, i hvert kapittel.

Man må også være oppmerksom på piktogrammene, merkene og etikettene som er festet på apparatet. Disse må ikke fjernes og de må holdes leselige.

Ved å følge alle de viktige sikkerhetsrådene oppnår du optimal beskyttelse mot alle farer og sørger samtidig for en sikker og problemfri bruk.

2.1 Generell informasjon

Apparatet er konstruert i samsvar med gjeldende teknologiske standarder. Allikevel kan apparatet utgjøre en fare dersom det håndteres feil eller skjodesløst.

Når man kjenner til innholdet i brukermanualen og samtidig unngår feil og således bruker apparatet på en sikker og feilfri måte, er dette den beste måten å beskytte seg mot skader..

For å forhindre skader og for å sørge for optimal effektivitet, må man ikke foreta noen former for endringer som ikke er godkjent av produsenten, på apparatet. Apparatet må bare brukes når det er i teknisk feilfri stand.

2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for bruk av vaffeljernet

Spesifikasjonene vedrørende den industrielle sikkerheten er basert på de gjeldende bestemmelsene for den europeiske unionen på det tidspunktet når apparatet ble produsert.

Dersom apparatet brukes kommersielt, er brukeren pliktig til å forsikre seg om at de industrielle sikkerhetstiltak samsvarer med gjeldende regler og forskrifter i hele bruksperioden

Utenfor EU, må man følge den industrielle sikkerhet lover som gjelder på stedet installasjon av enheten og de regionale territoriale bestemmelser.

Foruten de industrielle sikkerhetsanvisningene i bruksanvisningen, må de generelle sikkerhets- og ulykkesforebyggende forskrifter samt miljøforskrifter som gjelder for virkeområde av enheten følges og overholdes.



FORSIKTIG!

- Dette apparatet er ikke ment bruk av personer (inkludert barn) med fysisk eller mental funksjonshemning, utilstrekkelig erfaring og/eller utilstrekkelige kunnskaper med mindre de er under ledelse av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet eller har mottatt instruksjoner vedrørende korrekt bruk av apparatet.
- Barn skal holdes under oppsikt, slik at de ikke leker med apparatet.
- Ved overdragelse av apparatet til tredje person, skal denne brukermanualen medfølge apparatet.
- Alle personer som bruker apparatet må handle i samsvar med brukermanualen og under vurdering av sikkerhetsrådene.
- Apparatet skal bare brukes innendørs.

2.3 Korrekt bruk



FORSIKTIG!

Dette apparatet er kun konstruert og produsert for kommersiell bruk og skal kun benyttes av kvalifisert personell.

Sikker drift kan bare garanteres når apparatet brukes på korrekt måte.

Alle tekniske inngrep samt montering og vedlikehold skal kun utføres av kvalifisert servicepersonell.

Vaffeljernet er kun ment for steking av produkter som er basert på mel og potetmel.



FORSIKTIG!

All bruk som ikke samsvarer med korrekt bruk og eller all annen bruk av vaffeljernet er forbudt og ikke å betrakte som normal.

Ethvert krav mot produsenten eller hans forhandlere på grunn av feil som er oppstått på grunn av feil eller unormal bruk er umulig.

Operatøren er ansvarlig for alle skader som skyldes feil bruk.

3. Transport, emballasje og lagring

3.1 Mottakskontroll

Ved mottagelsen, må man kontrollere at forsendelsen er komplett og fri for eventuelle transportskader.

Ved synlige transportskader, må man ikke godkjenne mottagelse uten reservasjon. Husk å notere skadens omfang på transportørens fraktpapirer. Utløs klagen.

Skjulte skader skal meldes omgående ettersom skadekrav bare kan fremlegges innenfor den gjeldende klagefristen.

3.2 Emballasje

Vennligst ikke kast den originale kartongen ettersom den kan være nyttig å bruke for lagring, ved flytting eller i tilfelle det oppstår skade og apparatet må sendes til et reparasjonsverksted.

Den ytre og den indre emballasjen må fjernes fullstendig fra apparatet før installasjon foretas.



NB!

Dersom du ønsker å avhende emballasjen, må dette foretas i henhold til gjeldende lokale bestemmelser. Emballasjemateriale som kan brukes på nytt, skal innleveres for resirkulering.

Vennligst kontroller at apparatet er komplett. Dersom deler mangler, må man omgående ta kontakt med leverandørens kundeservice.

3.3 Lagring

Hold emballasjen lukket inntil installasjon skal foretas og sørg for at merkingen på emballasjen vedrørende posisjonering og lagring overholdes.

Pakninger skal lagres under betraktning av følgende:

- Ikke lagre utendørs.
- Lagres tørt og støvfritt.
- Ikke utsett for aggressive substanser.
- Ikke utsett for direkte sollys.
- Unngå mekaniske støt og vibrasjoner.
- Ved lengre tids lagring (>3 måneder), kontroller tilstanden på pakningen og delene regelmessig. Om nødvendig, skift pakning eller foreta utbedringer.

4. Tekniske data

Navn	Vaffeljern	
	Hjerteformet jern	Standard jern
Artikkelnummer:	370.160	370.162
Konstruksjon:	Rustfritt stål + støpejern	
Effekt:	230V – 50 Hz – 2,2 kW	
Temperaturområde:	0°C – 300°C	
Mål:	B285 x D360 x H223 mm	B285 x D360 x H255 mm
Vekt:	15,5 kg	24 kg

Navn	Dobbelt vaffeljern	
	Hjerteformet jern	Standard jern
Artikkelnummer:	370.161	370.163
Konstruksjon:	Rustfritt stål + støpejern	
Effekt:	230V – 50 Hz – 2 x 2,2 kW	
Temperaturområde:	0°C – 300°C	
Mål:	B600 x D360 x H230 mm	B600 x D360 x H255 mm
Vekt:	31,5 kg	45,5 kg

Vi forbeholder oss retten til å foreta tekniske endringer!

5. Installasjon og bruk

5.1 Sikkerhetsinstruksjoner



ADVARSEL! Elektrisk fare!

Apparatet må tilkobles til en korrekt installert stikkontakt med beskyttelseskontakt. Hold aldri i kabelen når støpselet skal trekkes ut av kontakten.

Kabelen må ikke berøre noen varme flater.

- Kontroller at kabelen ikke berører noen varmekilder eller skarpe kanter. Ikke la kabelen dingle over bordkanten.



ADVARSEL!" Varm overflate!

Under drift blir enkelte elementer på vaffeljernet meget varme. For å unngå forbrenning, ikke berør disse elementene.

- Ikke bruk apparatet dersom det ikke fungerer tilfredsstillende, er skadet eller falt ned.
- Ikke bruk reservedeler eller utstyr som ikke er anbefalt av produsenten. Disse kan være farlige for brukeren eller føre til skader på person eller eiendom, og i tillegg ugyldiggjøre garantien.
- Ikke legg kabelen over gulvtepper eller isolerende materialer. Ikke dekk til kabelen. Hold kabelen borte fra stekeområdet og ikke senk den ned i vann.
- Ikke flytt apparatet ved å trekke i kabelen – bruk alltid håndtakene. Før flytting av apparatet, trekk alltid ut støpselet fra stikkontakten.
- Ikke kveil opp kabelen rundt apparatet og ikke bøy den.
- Ikke plasser gjenstander på varmeplatene når den er i bruk.
- Beskytt apparatet mot regn og fuktighet.
- Ikke flytt eller vipp på apparatet når det er i bruk.



ADVARSEL! Elektrisk fare!

Apparatet kan forårsake skader dersom det ikke er korrekt installert.

Før installasjon må man kontrollere at den lokale strømtilførselen stemmer overens med hva apparatet er koblet for. Se typeskiltet.

Tilkoble apparatet bare dersom strømdataene (spenning, frekvens, etc.) stemmer overens.

Følg sikkerhetsrådene i denne manualen.

5.2 Installasjon og tilkobling



FORSIKTIG!

Installasjon og vedlikehold av apparatet skal bare utføres av kvalifiserte fagfolk.

- Pakk ut vaffeljernet og fjern all emballasje. Fjern beskyttelsesfolien fra flatene. Eventuelle limrester fjernes med egnet løsemiddel.
- Monter de justerbare benene og juster dem slik at apparatet står støtt.
- Plasser apparatet på plant og stødig underlag som kan bære vekten av apparatet og som ikke er følsomt for varme.
- Plasser ALDRI apparatet på en brennbar flate (teppe, duk, etc.).
- Ikke plasser apparatet i nærheten av åpen ild, elektriske ovner, varmeovner og andre varmekilder.
- Ikke plasser apparatet i nærheten av brennbare eller lett antennelige materialer.
- Sørg for en minsteavstand på 20 cm på alle sider.
- Dobbeltjernet krever to separate stikkontakter.
- Strømkursen for stikkontakten må være sikret med minst 16A. Apparatet skal bare tilkobles til fastmontert stikkontakt. Ikke bruk skjøteledning og/eller grenuttak.
- Plasser apparatet slik at støpselet alltid er tilgjengelig.

5.3 Bruk

- Tilkoble apparatet til en egnet, enkel stikkontakt.
- Før apparatet tas i bruk for første gang, la apparatet stå åpent i ca. en time med temperaturen innstilt på 180°C – 200°C. Det kan forekomme røyk og lukt ettersom det kan finnes rester av industrielle smøremidler. Røyken er ikke farlig og vil ikke oppstå under fremtidig bruk av apparatet.
- Spray apparatet med slippmiddel tre eller fire ganger. Dette vil lukke de største porene i de støpte jernplatene og skape nødvendig slippbelegg.
- Still inn korrekt temperatur (inntil 300°C). Den optimale temperaturen for steking av vafler er 200°C til 250°C. Oppvarmingstiden er ca. 10 minutter.
- Etter innstilling av korrekt temperatur, den oransje varsellampen tennes for å vise at oppvarmingen er på.



ADVARSEL! Fare for forbrenning!

Apparatet blir meget varmt under bruk. Ikke berør varme flater på apparatet. Bruk apparatets håndtak.

- Hvert vaffeljern på det doble vaffeljernet har sin egen temperaturregulator, slik at temperaturene kan stilles inn uavhengig av hverandre.
- Når den innstilte temperaturen er oppnådd, slukker den oransje varsellampen og steking av vaflene kan begynnes.
- Åpne vaffeljernet. Sørg for at den øvre platen er helt åpen, slik at den "klikker" på plass.
- Hell vaffelrøren på den nedre platen i vaffeljernet og lukk toppen. Press platene hardt sammen, slik at vaffelrøren fordeles jevnt.
- Bruk korrekt mengde vaffelrøre, ettersom overskytende røre vil strømme ut på sidene av apparatet.
- Beroende på ønsket resultat, skal vaflene stekes i ca. 3 minutter.



ADVARSEL! Fare for forbrenning!

Berøring av varme vafler med bare hender vil forårsake forbrenning! Bruk bare en spatel av tre eller varmebestandig plast for å fjerne vaflene fra vaffeljernet

6. Rengjøring og vedlikehold

6.1 Sikkerhetsråd

- Før arbeider i forbindelse med rengjøring eller vedlikehold igangsettes, må man først trekke støpselet ut av stikkontakten og vente til apparatet er tilstrekkelig avkjølt..
- Ikke bruk vaskemidler som inneholder syrer og sørg for at vann holdes borte fra apparatet.
- For å beskytte deg mot elektrisk støt, må apparatet, kabelen eller støpselet ALDRI senkes ned i vann eller andre væsker.



FORSIKTIG!

Apparatet må aldri utsettes for direkte spyling med vannstråle. Derfor må man aldri bruke noen form for vann under trykk i forbindelse med rengjøring av apparatet.

6.2 Rengjøring

- Utfør daglig rengjøring av apparatet.
- Frakoble apparatet fra strømtilførselen før rengjøring (trekk ut støpselet) og vent til vaffeljernet er avkjølt.
- Rengjør apparatet med en tørr, eller litt fuktet klut. Sørg for at ingen olje, fuktighet eller fett kommer inn i apparatet.
- Fjern størknet vaffelrøre når den er **varm**, med en stålbørste.
- Ikke bruk redskaper av metall eller med skarpe kanter for rengjøring av apparatet. Husk at skraper i belegget på stekeflatene vil ha negativ innvirkning på funksjonaliteten.
- Apparatet må **ikke** vaskes i oppvaskmaskin.
- Rengjør apparatet med en myk klut som er fuktet med mildt såpevann.
- Bruk bare myke kluter og bruk aldri noen typer skurende rengjøringsmidler som kan skrape opp apparatet.
- Kontroller at apparatet er grundig rengjort før det plasseres på et tørt sted.

6.3 Sikkerhetsinstruksjoner for vedlikehold

- Kontroller apparatkabelen for eventuelle skader regelmessig. Ikke bruk apparatet dersom kabelen er skadet. En skadet kabel må skiftes omgående av kundeservice eller en kvalifisert elektriker for å unngå farer.
- Dersom det er oppstått skade eller funksjonsfeil, vennligst ta kontakt med forhandleren eller vårt kundesenter.
- Bare en kvalifisert tekniker som bruker originale reservedeler og tilbehør skal utføre reparasjoner og vedlikehold av apparatet. **Ikke forsøk å foreta reparasjoner på egenhånd.**

7. Avhending av avfall

Avhending av gamle apparater

Når apparatet er utslitt må apparatet avhendes i henhold til gjeldende nasjonale bestemmelser. Vi anbefaler å ta kontakt med et firma som er spesialister i avfallshåndtering eller bare ta kontakt med den lokale avfallsentreprenøren i kommunen.



ADVARSEL! For å forhindre misbruk og farer involvert med dette, skal man fjerne kablen fra apparatet før det avhendes.



NB!



For avhending av apparatet må man følge gjeldende nasjonale lover og bestemmelser

Produsent:

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Tyskland

Tlf.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120